



# פרשת מטות-מסעי

Parashat Matot-Masei  
Bamidbar (Numbers) 30:2-36:13

## ראשון

1st Aliyah - Avraham (Chesed)

2 וַיִּדְבֹר מֹשֶׁה אֶל-רְאֵשֵׁי הַמַּטּוֹת לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֶה  
 הַדְּבָר אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה: 3 אִישׁ כִּי-יָדַר נָדַר לַיהוָה  
 אוֹ-הִשְׁבַּע שְׁבַע לְאָסֹר אֲסֹר עַל-נַפְשׁוֹ לֹא יַחַל דְּבָרוֹ  
 כְּכֹל-הֵיצֵא מִפִּי יַעֲשֶׂה: 4 וְאִשָּׁה כִּי-תָדַר נָדַר לַיהוָה  
 וְאָסְרָה אֲסֹר בְּבֵית אָבִיהָ בְּנַעֲרִיהָ: 5 וְשָׁמַע אָבִיהָ  
 אֶת-נְדָוָהּ וְאָסְרָהּ אֲשֶׁר אָסְרָה עַל-נַפְשָׁהּ וְהַחֲרִישׁ לָהּ  
 אָבִיהָ וְקָמוּ כָל-נְדָרֶיהָ וְכָל-אֲסֹר אֲשֶׁר-אָסְרָה עַל-נַפְשָׁהּ  
 יִקּוּם: 6 וְאִם-הָנִיא אָבִיהָ אֶתָּה בְּיוֹם שָׁמְעוֹ כָל-נְדָרֶיהָ  
 וְאָסְרֶיהָ אֲשֶׁר-אָסְרָה עַל-נַפְשָׁהּ לֹא יִקּוּם וַיְהוֶה  
 יִסְלַח-לָהּ כִּי-הָנִיא אָבִיהָ אֶתָּה: 7 וְאִם-הָיוּ תְהִיָּה לְאִישׁ  
 וְנְדָרֶיהָ עֲלֶיהָ אוֹ מִבְּטָא שְׁפָתֶיהָ אֲשֶׁר אָסְרָה עַל-נַפְשָׁהּ:  
 8 וְשָׁמַע אִשָּׁה בְּיוֹם שָׁמְעוֹ וְהַחֲרִישׁ לָהּ וְקָמוּ נְדָרֶיהָ  
 וְאָסְרָה אֲשֶׁר-אָסְרָה עַל-נַפְשָׁהּ יִקּוּמוּ: 9 וְאִם בְּיוֹם שָׁמַע  
 אִשָּׁה יָנִיא אוֹתָהּ וְהִפֹּר אֶת-נְדָוָהּ אֲשֶׁר עֲלֶיהָ וְאֶת  
 מִבְּטָא שְׁפָתֶיהָ אֲשֶׁר אָסְרָה עַל-נַפְשָׁהּ וַיְהוֶה יִסְלַח-לָהּ:

10 וְנָדָר אֱלֹמְנָה וּגְרוּשָׁה כָּל אֲשֶׁר-אָסְרָה עַל-נַפְשָׁהּ יָקוּם  
 עָלֶיהָ: 11 וְאִם-בֵּית אִישָׁה נִדְרָה אוֹ-אָסְרָה אָסַר  
 עַל-נַפְשָׁהּ בְּשִׁבְעָה: 12 וְשָׁמַע אִישָׁה וְהִחְרִשׁ לָהּ לֹא  
 הֵנִיא אֹתָהּ וְקָמוּ כָּל-נִדְרֶיהָ וְכָל-אָסַר אֲשֶׁר-אָסְרָה  
 עַל-נַפְשָׁהּ יָקוּם: 13 וְאִם-הִפִּיר יִפֹּר אֹתָם | אִישָׁה בְּיוֹם  
 שָׁמְעוֹ כָּל-מוֹצֵא שְׁפֹתֶיהָ לְנִדְרֶיהָ וְלֹא-אָסַר נַפְשָׁהּ לֹא יָקוּם  
 אִישָׁה הַפֶּרֶם וַיְהוּהָ יִסְלַח-לָהּ: 14 כָּל-נָדָר וְכָל-שְׁבַעַת  
 אָסַר לְעֵנַת נֶפֶשׁ אִישָׁה יִקְיָמנוּ וְאִישָׁה יִפְרֹנוּ:  
 15 וְאִם-הִחְרִישׁ יַחְרִישׁ לָהּ אִישָׁה מִיוֹם אֶל-יוֹם וְהַקִּים  
 אֶת-כָּל-נִדְרֶיהָ אוֹ אֶת-כָּל-אָסְרֶיהָ אֲשֶׁר עָלֶיהָ הַקִּים  
 אֹתָם כִּי-הִחְרִישׁ לָהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ: 16 וְאִם-הִפִּיר יִפֹּר אֹתָם  
 אַחֲרֵי שָׁמְעוֹ וְנִשְׂאָ אֶת-עֹנָהּ: 17 אֵלֶּה הַחֻקִּים אֲשֶׁר צִוָּה  
 יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה בֵּין אִישׁ לְאִשְׁתּוֹ בֵּין-אָב לְבֵתוֹ בְּנִעֻרֶיהָ  
 בֵּית אָבִיהָ: 1 31 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 2 נִקֵּם  
 נִקְמַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֵת הַמְּדִינִים אַחַר תֹּאסֹף אֶל-עַמִּיךָ:  
 3 וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל-הָעָם לֵאמֹר הִחְלְצוּ מֵאִתְּכֶם אַנְשִׁים  
 לְצַבָּא וַיְהִיו עַל-מְדִינָן לְתַת נִקְמַת-יְהוָה בְּמְדִינָן: 4 אֶלֶף  
 לַמָּטָה אֶלֶף לַמָּטָה לְכָל מַטּוֹת יִשְׂרָאֵל תִּשְׁלְחוּ לְצַבָּא:  
 5 וַיִּמְסְרוּ מֵאֶלְפֵי יִשְׂרָאֵל אֶלֶף לַמָּטָה שְׁנַיִם-עָשָׂר אֶלֶף  
 חֲלוּצֵי צַבָּא: 6 וַיִּשְׁלַח אֹתָם מֹשֶׁה אֶלֶף לַמָּטָה לְצַבָּא אֹתָם  
 וְאֶת-פִּינְחָס בֶּן-אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן לְצַבָּא וְכָלִי הַקֹּדֶשׁ

וְחִצְרוֹת הַתְּרוּעָה בִּידוֹ: 7 וַיִּצְבְּאוּ עַל־מְדִיִן כַּאֲשֶׁר צִוָּה  
 יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וַיַּהֲרֹגוּ כָּל־זָכָר: 8 וְאֶת־מַלְכֵי מְדִיִן הֲרָגוּ  
 עַל־חֲלָלֵיהֶם אֶת־אָוִי וְאֶת־רָקֶם וְאֶת־צֹר וְאֶת־חֹר  
 וְאֶת־רַבֵּעַ חֲמִשָּׁת מַלְכֵי מְדִיִן וְאֵת בְּלַעַם בֶּן־בְּעֹר הֲרָגוּ  
 בַּחֶרֶב: 9 וַיָּשְׁבוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־נָשֵׁי מְדִיִן וְאֶת־טַפָּם  
 וְאֵת כָּל־בְּהֵמָתָם וְאֶת־כָּל־מִקְנֵהֶם וְאֶת־כָּל־חֵילָם בְּזָזוּ:  
 10 וְאֵת כָּל־עַרְיָהֶם בְּמוֹשְׁבֹתָם וְאֵת כָּל־טִירֹתָם שָׂרְפוּ  
 בָּאֵשׁ: 11 וַיִּקְחוּ אֶת־כָּל־הַשְּׁלָל וְאֵת כָּל־הַמְּלָקוֹחַ בָּאָדָם  
 וּבַבְּהֵמָה: 12 וַיָּבֹאוּ אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַלְעָזָר הַכֹּהֵן  
 וְאֶל־עֵדֻת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשְּׁבִי וְאֶת־הַמְּלָקוֹחַ  
 וְאֶת־הַשְּׁלָל אֶל־הַמַּחֲנֶה אֶל־עֵרֹבֹת מוֹאָב אֲשֶׁר עַל־יַרְדֵּן  
 יְרֵחוֹ:

2. And Moses spoke to the chiefs of the tribes concerning the people of Israel, saying, This is the thing which Hashem has commanded. 3. If a man vows a vow to Hashem, or swears an oath to bind his soul with a bond; he shall not break his word, he shall do according to all that proceeds out of his mouth. 4. If a woman also vows a vow to Hashem, and binds herself by a bond, being in her father's house in her youth; 5. And her father hears her vow, and her bond with which she has bound her soul, and her father shall hold his peace at her; then all her vows shall stand, and every bond with which she has bound her soul shall stand. 6. But if her father disallows her in the day that he hears; not one of her vows, or of her bonds with which she has bound her soul, shall stand; and Hashem shall forgive her, because her father disallowed her. 7. And if she had a husband, when she vowed, or uttered anything out of her lips, with which she bound her soul; 8. And her husband heard it, and held his peace at her in the day that he heard it; then her vows shall stand, and her bonds with which she bound her soul shall stand. 9. But if her husband disallowed her on the day that he heard it; then he shall make her vow which she vowed, and that which she uttered with her lips, with which she bound her soul, of no effect; and Hashem shall forgive her. 10. But every vow of a widow, and of her who is divorced, with which they have bound their souls, shall stand against her. 11. And if she vowed in her husband's house, or bound her soul by a bond with an oath; 12. And her husband heard it, and held his peace at her, and disallowed her not; then all her vows shall stand, and every bond with which she bound her soul shall stand. 13. But if her husband has utterly made them void on the day he heard them; then whatever proceeded

out of her lips concerning her vows, or concerning the bond of her soul, shall not stand; her husband has made them void; and Hashem shall forgive her. 14. Every vow, and every binding oath to afflict the soul, her husband may establish it, or her husband may make it void. 15. But if her husband altogether holds his peace at her from day to day; then he establishes all her vows, or all her bonds, which are upon her; he confirms them, because he held his peace at her in the day that he heard them. 16. But if he shall in any way make them void after he has heard them; then he shall bear her iniquity. 17. These are the statutes, which Hashem commanded Moses, between a man and his wife, between the father and his daughter, being yet in her youth in her father's house.

### Chapter 31

1. And Hashem spoke to Moses, saying, 2. Avenge the people of Israel of the Midianites; afterwards shall you be gathered to your people. 3. And Moses spoke to the people, saying, Arm some of yourselves for the war, and let them go against the Midianites, and do Hashem's vengeance in Midian. 4. From every tribe a thousand, throughout all the tribes of Israel, shall you send to the war. 5. So there were delivered out of the thousands of Israel, a thousand of every tribe, twelve thousand armed for war. 6. And Moses sent them to the war, a thousand of every tribe, them and Phinehas the son of Eleazar the priest, to the war, with the holy instruments, and in his the trumpets to blow. 7. And they warred against the Midianites, as Hashem commanded Moses; and they slew all the males. 8. And they slew the kings of Midian, beside the rest of them who were slain; that is, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, five kings of Midian; Balaam, the son of Beor, they also slew with the sword. 9. And the people of Israel took captive all the women of Midian, and their little ones, and took the booty of all their cattle, and all their flocks, and all their goods. 10. And they burned all their cities where they lived, and all their encampments, with fire. 11. And they took all the booty, and all the plunder, both of men and of beasts. 12. And they brought the captives, and the booty, and the plunder, to Moses, and Eleazar the priest, and to the congregation of the people of Israel, to the camp in the plains of Moab, which are by the Jordan near Jericho.

## שני

2nd Aliyah - Yitzchak (Gevurah)

13 וַיֵּצְאוּ מֹשֶׁה וְאַלְעָזָר הַכֹּהֵן וְכָל־נְשֵׂי־אֵי הָעֵדָה  
 לְקַרְאֲתָם אֶל־מַחוּץ לְמַחֲנֵה: 14 וַיִּקְצַף מֹשֶׁה עַל פְּקוּדֵי  
 הַחֵיִל שָׂרֵי הָאֲלָפִים וְשָׂרֵי הַמֵּאוֹת הַבָּאִים מִצִּבְא  
 הַמְּלַחְמָה: 15 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מֹשֶׁה הֲחִייתֶם כָּל־נַקְבָּה:  
 16 הֲזֶן הִנֵּה הָיוּ לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל בְּדַבָּר בְּלִעָם לְמִסַּר־מַעַל  
 בִּיהוָה עַל־דְּבַר פְּעוֹר וְתִהְיֶה הַמַּגִּפָּה בַעֲדַת יְהוָה:  
 17 וְעַתָּה הֲרִגוּ כָּל־זָכָר בַּטָּף וְכָל־אִשָּׁה יָדְעַת אִישׁ

לְמִשְׁכַּב זָכָר הֲרִגוּ: 18 וְכָל הַטֶּף בְּנָשִׁים אֲשֶׁר לֹא יָדְעוּ  
 מִשְׁכַּב זָכָר הֲחִיו לָכֶם: 19 וְאַתֶּם חָנוּ מִחוּץ לַמַּחֲנֶה  
 שִׁבְעַת יָמִים כָּל הַרְג נֶפֶשׁ וְכָל | נִגַע בַּחֲלָל תִּתְחַטְּאוּ  
 בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי אַתֶּם וּשְׂבִיכֵם:  
 20 וְכָל-בֶּגֶד וְכָל-כְּלִי-עוֹר וְכָל-מַעֲשֵׂה עֲזִים  
 וְכָל-כְּלִי-עֵץ תִּתְחַטְּאוּ: 21 וַיֹּאמֶר אֱלֹעֶזֶר הַכֹּהֵן  
 אֶל-אֲנָשֵׁי הַצִּבָּא הַבָּאִים לַמַּלְחָמָה זֹאת חֲקַת הַתּוֹרָה  
 אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה: 22 אַךְ אֶת-הַזֶּהָב וְאֶת-הַכֶּסֶף  
 אֶת-הַנְּחֹשֶׁת אֶת-הַבְּרֹזֶל אֶת-הַבְּדִיל וְאֶת-הַעֲפָרֹת:  
 23 כָּל-דָּבָר אֲשֶׁר-יָבֵא בְּאֵשׁ תִּעֲבִירוּ בְּאֵשׁ וְטָהַר אַךְ בְּמִי  
 נָדָה יִתְחַטְּא וְכָל אֲשֶׁר לֹא-יָבֵא בְּאֵשׁ תִּעֲבִירוּ בַּמַּיִם:  
 24 וְכַבֵּסְתֶם בְּגֵדֵיכֶם בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וְטָהַרְתֶּם וְאַחַר תִּבְאוּ  
 אֶל-הַמַּחֲנֶה: 25 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 26 שָׂא אֶת  
 רֹאשׁ מַלְקוֹחַ הַשְּׂבִי בָאָדָם וּבַבְּהֵמָה אֹתָהּ וְאֱלֹעֶזֶר הַכֹּהֵן  
 וְרֹאשֵׁי אֲבוֹת הָעֵדָה: 27 וְחֲצִיתָ אֶת-הַמְּלָקוֹחַ בֵּין תְּפִשֵׁי  
 הַמַּלְחָמָה הַיְצְאִים לְצָבָא וּבֵין כָּל-הָעֵדָה: 28 וְהִרְמַתְּ מִכֶּסֶם  
 לַיהוָה מֵאֵת אֲנָשֵׁי הַמַּלְחָמָה הַיְצְאִים לְצָבָא אֶחָד נֶפֶשׁ  
 מִחֲמֵשׁ הַמָּאוֹת מִן-הָאָדָם וּמִן-הַבְּקָר וּמִן-הַחֲמֹרִים  
 וּמִן-הַצֹּאֵן: 29 מִמַּחְצִיתָם תִּקְחוּ וְנִתְּתָה לְאֱלֹעֶזֶר הַכֹּהֵן  
 תְּרוּמַת יְהוָה: 30 וּמִמַּחְצֵת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל תִּקְחַ | אֶחָד | אֶחָד  
 מִן-הַחֲמֹשִׁים מִן-הָאָדָם מִן-הַבְּקָר מִן-הַחֲמֹרִים

וּמִן־הַצֹּאֵן מִכָּל־הַבְּהֵמָה וְנִתְּתָה אֹתָם לְלוֹיִם שְׂמֵרֵי  
 מִשְׁמֶרֶת מִשְׁכַּן יְהוָה: 31 וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן  
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: 32 וַיְהִי הַמִּלְקוֹחַ יִתָּר הַבֶּזַז  
 אֲשֶׁר בִּזְזוּ עִם הַצֹּבָא צֹאֵן שֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף וְשִׁבְעִים אֶלֶף  
 וְחֲמִשָּׁת אֲלָפִים: 33 וּבִקֵּר שְׁנַיִם וְשִׁבְעִים אֶלֶף: 34 וְחֲמֹרִים  
 אֶחָד וְשָׁשִׁים אֶלֶף: 35 וְנֶפֶשׁ אָדָם מִן־הַנָּשִׁים אֲשֶׁר  
 לֹא־יָדְעוּ מִשְׁכַּב זָכָר כָּל־נֶפֶשׁ שְׁנַיִם וְשָׁלְשִׁים אֶלֶף:  
 36 וַתְּהִי הַמַּחְצָה חֶלֶק הַיְצָאִים בַּצֹּבָא מִסֹּפֶר הַצֹּאֵן  
 שְׁלֹשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף וְשָׁלְשִׁים אֶלֶף וְשִׁבְעַת אֲלָפִים וְחֲמִשׁ  
 מֵאוֹת: 37 וַיְהִי הַמֶּכֶס לִיהוָה מִן־הַצֹּאֵן שֵׁשׁ מֵאוֹת חֲמִשׁ  
 וְשִׁבְעִים: 38 וְהַבִּקֹּר שְׁשֵׁה וְשָׁלְשִׁים אֶלֶף וּמֶכֶס לִיהוָה  
 שְׁנַיִם וְשִׁבְעִים: 39 וְחֲמֹרִים שְׁלֹשִׁים אֶלֶף וְחֲמִשׁ מֵאוֹת  
 וּמֶכֶס לִיהוָה אֶחָד וְשָׁשִׁים: 40 וְנֶפֶשׁ אָדָם שְׁשֵׁה עָשָׂר  
 אֶלֶף וּמֶכֶס לִיהוָה שְׁנַיִם וְשָׁלְשִׁים נֶפֶשׁ: 41 וַיִּתֵּן מֹשֶׁה  
 אֶת־מֶכֶס תְּרוּמַת יְהוָה לְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה  
 אֶת־מֹשֶׁה: 42 וּמִמַּחְצֵיט בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר חָצָה מֹשֶׁה  
 מִן־הָאֲנָשִׁים הַצֹּבָאִים: 43 וַתְּהִי מַחְצֵיט הָעֵדָה מִן־הַצֹּאֵן  
 שְׁלֹשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף וְשָׁלְשִׁים אֶלֶף שִׁבְעַת אֲלָפִים וְחֲמִשׁ  
 מֵאוֹת: 44 וּבִקֵּר שְׁשֵׁה וְשָׁלְשִׁים אֶלֶף: 45 וְחֲמֹרִים שְׁלֹשִׁים  
 אֶלֶף וְחֲמִשׁ מֵאוֹת: 46 וְנֶפֶשׁ אָדָם שְׁשֵׁה עָשָׂר אֶלֶף:  
 47 וַיִּקַּח מֹשֶׁה מִמַּחְצֵיט בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הָאֶחָד אֶחָד

מִן־הַחַמְשִׁים מִן־הָאָדָם וּמִן־הַבְּהֵמָה וַיִּתֵּן אֹתָם לְלוֹיִם  
 שְׁמֵרֵי מִשְׁמֶרֶת מִשְׁכַּן יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃  
 48 וַיִּקְרְבוּ אֶל־מֹשֶׁה הַפְּקֻדִים אֲשֶׁר לְאַלְפֵי הַצָּבָא שְׂרֵי  
 הָאֲלָפִים וְשְׂרֵי הַמֵּאוֹת׃ 49 וַיֹּאמְרוּ אֶל־מֹשֶׁה עֲבַדִּיךָ  
 נִשְׂאוּ אֶת־רֹאשׁ אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה אֲשֶׁר בִּידְנוּ וְלֹא־נִפְקַד  
 מִמֶּנּוּ אִישׁ׃ 50 וַנִּקְרַב אֶת־קִרְבָּן יְהוָה אִישׁ אֲשֶׁר מִצָּא  
 כְּלִי־זָהָב אֶצְעָדָה וְצִמִּיד טַבַּעַת עֲגִיל וְכוּמָז לְכַפֵּר  
 עַל־נַפְשֹׁתֵינוּ לְפָנֶי יְהוָה׃ 51 וַיִּקַּח מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן  
 אֶת־הַזָּהָב מֵאֵתָם כֹּל כְּלֵי מַעֲשֵׂה׃ 52 וַיְהִי | כָּל־זָהָב  
 הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר הִרְיִמוּ לַיהוָה שֵׁשָׁה עָשָׂר אֶלֶף  
 שֶׁבַע־מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים שֶׁקֶל מֵאֵת שְׂרֵי הָאֲלָפִים וּמֵאֵת  
 שְׂרֵי הַמֵּאוֹת׃ 53 אַנְשֵׁי הַצָּבָא בְּזָזוּ אִישׁ לוֹ׃ 54 וַיִּקַּח מֹשֶׁה  
 וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן אֶת־הַזָּהָב מֵאֵת שְׂרֵי הָאֲלָפִים וְהַמֵּאוֹת  
 וַיָּבֹאוּ אֹתוֹ אֶל־אַהֲל מוֹעֵד זָכְרוֹן לְבְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְפָנֶי  
 יְהוָה׃

13. And Moses, and Eleazar the priest, and all the princes of the congregation, went forth to meet them outside the camp. 14. And Moses was angry with the officers of the army, with the captains over thousands, and captains over hundreds, who came from the battle. 15. And Moses said to them, Have you kept all the women alive? 16. Behold, these caused the people of Israel, through the counsel of Balaam, to commit trespass against Hashem in the matter of Peor, and there was a plague among the congregation of Hashem. 17. Now therefore kill every male among the little ones, and kill every woman that has known man by lying with him. 18. But all the young women, who have not known a man by lying with him, keep alive for yourselves. 19. And stay outside the camp seven days; whoever has killed any person, and whoever has touched any slain, purify both yourselves and your captives on the third day, and on the seventh day. 20. And purify all your garments, and all that is made of skins, and all work of goats' hair, and all things made of wood. 21. And Eleazar the priest said to the men of war which went to the battle, This is the ordinance of the Torah which Hashem commanded Moses; 22. Only the

gold, and the silver, the bronze, the iron, the tin, and the lead, 23. Every thing that can stand the fire, you shall make it go through the fire, and it shall be clean; nevertheless it shall be purified with the water of sprinkling; and all that can not stand the fire you shall make go through the water. 24. And you shall wash your clothes on the seventh day, and you shall be clean, and afterwards you shall come into the camp. 25. And Hashem spoke to Moses, saying, 26. Take a census of the booty that was taken, both of man and of beast, you, and Eleazar the priest, and the chief fathers of the congregation; 27. And divide the booty into two parts; between those who took the war upon them, who went out to battle, and between all the congregation; 28. And levy a tribute to Hashem of the men of war who went out to battle; one soul of five hundred, both of the persons, and of the cattle, and of the asses, and of the sheep; 29. Take it of their half, and give it to Eleazar the priest, for an offering of Hashem. 30. And of the people of Israel's half, you shall take one portion of fifty, of the persons, of the cattle, of the asses, and of the flocks, of all kinds of beasts, and give them to the Levites, who keep the charge of the tabernacle of Hashem. 31. And Moses and Eleazar the priest did as Hashem commanded Moses. 32. And the booty, being the rest of the prey which the men of war had caught, was six hundred thousand and seventy thousand and five thousand sheep. 33. And seventy two thousand cattle, 34. And sixty one thousand asses, 35. And thirty two thousand persons in all, of women that had not known man by lying with him. 36. And the half, which was the portion of those who went out to war, was in number three hundred thousand and seven and thirty thousand and five hundred sheep; 37. And Hashem's tribute of the sheep was six hundred and seventy five. 38. And the cattle were thirty six thousand; of which Hashem's tribute was seventy two. 39. And the asses were thirty thousand and five hundred; of which Hashem's tribute was sixty one. 40. And the persons were sixteen thousand; of which Hashem's tribute was thirty two persons. 41. And Moses gave the tribute, which was Hashem's gift, to Eleazar, the priest, as Hashem commanded Moses. 42. And of the people of Israel's half, which Moses divided from the men who went to war, 43. And the half that belonged to the congregation was three hundred thousand and thirty thousand and seven thousand and five hundred sheep, 44. And thirty six thousand cattle, 45. And thirty thousand asses and five hundred, 46. And sixteen thousand persons; 47. From the people of Israel's half, Moses took one portion of fifty, both of man and of beast, and gave them to the Levites, who kept the charge of the tabernacle of Hashem; as Hashem commanded Moses. 48. And the officers who were over thousands of the army, the captains of thousands, and captains of hundreds, came near to Moses; 49. And they said to Moses, Your servants have taken a census of the men of war which are under our charge, and there lacks not one man of us. 50. We have therefore brought an offering for Hashem, what every man has found, of jewels of gold, chains, and bracelets, rings, ear rings, and tablets, to make an atonement for our souls before Hashem. 51. And Moses and Eleazar the priest took the gold from them, all finely done jewels. 52. And all the gold of the offering that they offered up to Hashem, from the captains of thousands, and from the captains of hundreds, was sixteen thousand seven hundred and fifty shekels. 53. For the men of war had taken booty every man for himself. 54. And Moses and Eleazar the priest took the gold from the captains of thousands and of hundreds, and brought it into the Tent of Meeting, for a memorial for the people of Israel before Hashem.

## שלישי

3rd Aliyah - Ya-akov (Tiferet)

1 32 וּמִקְנֵהּ | רַב הָיְתָה לְבְנֵי רְאוּבֵן וְלְבְנֵי-גַד עֲצוּם מְאֹד

וַיִּרְאוּ אֶת־אֶרֶץ יַעֲזֹר וְאֶת־אֶרֶץ גְּלָעָד וְהִנֵּה הַמָּקוֹם  
 מְקוֹם מְקַנָּה: 2 וַיָּבֹאוּ בְּנֵי־גֹד וּבְנֵי רְאוּבֵן וַיֹּאמְרוּ  
 אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַלְעָזָר הַכֹּהֵן וְאֶל־נְשֵׂי־אֵי הָעֵדָה לֵאמֹר:  
 3 עֲטָרוֹת וְדִיבָן וַיַּעֲזֹר וְנִמְרָה וְחֶשְׁבֹּן וְאַלְעָלָה וּשְׁבַם  
 וְנָבו וּבְעֵץ: 4 הָאֶרֶץ אֲשֶׁר הִכָּה יְהוָה לְפָנָי עַד־תִּישָׂא  
 אֶרֶץ מְקַנָּה הוּא וְלַעֲבָדֶיךָ מְקַנָּה: 5 וַיֹּאמְרוּ  
 אִם־מִצְאָנוּ חַן בְּעֵינֶיךָ יִתֵּן אֶת־הָאֶרֶץ הַזֹּאת לַעֲבָדֶיךָ  
 לְאַחֲזָהּ אֶל־תַּעֲבֹרְנוּ אֶת־הַיַּרְדֵּן: 6 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לְּבְנֵי־גֹד  
 וּלְבְנֵי רְאוּבֵן הָאֲחֵיכֶם יָבֹאוּ לְמַלְחָמָה וְאַתֶּם תֵּשְׁבוּ פָּה:  
 7 וְלָמָּה תִּנּוּאוּן אֶת־לֵב בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵעַבְרֹ אֶל־הָאֶרֶץ  
 אֲשֶׁר־נָתַן לָהֶם יְהוָה: 8 כֹּה עָשׂוּ אֲבֹתֵיכֶם בְּשַׁלְּחֵי אֶתֶם  
 מִקִּדְשׁ בְּרַנֵּעַ לְרֹאוֹת אֶת־הָאֶרֶץ: 9 וַיַּעֲלוּ עַד־נַחַל  
 אֲשַׁכּוֹל וַיִּרְאוּ אֶת־הָאֶרֶץ וַיָּנִיאוּ אֶת־לֵב בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
 לְבַלְתִּי־בֹא אֶל־הָאֶרֶץ אֲשֶׁר־נָתַן לָהֶם יְהוָה: 10 וַיַּחֲרֹ־אָף  
 יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא וַיִּשְׁבַּע לֵאמֹר: 11 אִם־יִרְאוּ הָאֲנָשִׁים  
 הָעֲלִיִּים מִמִּצְרַיִם מִכֶּן עֹשְׂרִים שָׁנָה וּמַעֲלָה אֶת הָאֲדָמָה  
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלִיעֲקֹב כִּי לֹא־מְלֹאוּ  
 אַחֲרָי: 12 בְּלִתִּי כָּלֵב בֶּן־יִפְנֶה הַקְּנִזִּי וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן־נוּן כִּי  
 מְלֹאוּ אַחֲרָי יְהוָה: 13 וַיַּחֲרֹ־אָף יְהוָה בְּיִשְׂרָאֵל וַיִּנְעַם  
 בַּמִּדְבָּר אַרְבַּעִים שָׁנָה עַד־תָּתֵם כָּל־הַדּוֹר הַעֹשֶׂה הָרַע  
 בְּעֵינָי יְהוָה: 14 וְהִנֵּה קָמְתֶם תַּחַת אֲבֹתֵיכֶם תְּרַבּוֹת

אַנְשֵׁי חֲטָאִים לְסֹפּוֹת עוֹד עַל חֲרוֹן אַף־יְהוָה  
 אֶל־יִשְׂרָאֵל: 15 כִּי תָשׁוּבֶן מֵאַחֲרָיו וַיִּסַּף עוֹד לְהַנִּיחֹ  
 בַּמִּדְבָּר וְשַׁחַתְתֶּם לְכָל־הָעַם הַזֶּה: 16 וַיִּגְשׁוּ אֵלָיו  
 וַיֹּאמְרוּ גְדֻרֹת צֹאן נִבְנְהָ לְמִקְנֵנוּ פֹה וְעָרִים לְטַפְנוּ:  
 17 וְאַנְחֵנוּ נַחֲלֵץ חֲשִׁים לְפָנֵינוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַד אֲשֶׁר  
 אִם־הֵבִיאֵנָם אֶל־מְקוֹמָם וַיֵּשֶׁב טַפְנוּ בְּעָרֵי הַמְּבָצָר מִפְּנֵי  
 יְשֵׁבֵי הָאָרֶץ: 18 לֹא נָשׁוּב אֶל־בְּתִינוּ עַד הַתְּנַחֵל בְּנֵי  
 יִשְׂרָאֵל אִישׁ נַחֲלָתוֹ: 19 כִּי לֹא נִנְחַל אֹתָם מֵעַבְר לִירְדֵן  
 וְהִלָּאָה כִּי בָאָה נַחֲלָתֵנוּ אֵלֵינוּ מֵעַבְר הִירְדֵן מִזְרַחָה:

1. And the sons of Reuben and the sons of Gad had a very great multitude of cattle; and when they saw the land of Jazer, and the land of Gilead, that, behold, the place was a place for cattle; 2. The sons of Gad and the sons of Reuben came and spoke to Moses, and to Eleazar the priest, and to the princes of the congregation, saying, 3. Ataroth, and Dibon, and Jazer, and Nimrah, and Heshbon, and Elealeh, and Shebam, and Nebo, and Beon, 4. The country which Hashem struck before the congregation of Israel, is a land for cattle, and your servants have cattle; 5. Therefore, said they, if we have found grace in your sight, let this land be given to your servants for a possession, and bring us not over the Jordan. 6. And Moses said to the sons of Gad and to the sons of Reuben, Shall your brothers go to war, and shall you sit here? 7. And why do you discourage the heart of the people of Israel from going over to the land which Hashem has given them? 8. Thus did your fathers, when I sent them from Kadesh-Barnea to see the land. 9. For when they went up to the valley of Eshkol, and saw the land, they discouraged the heart of the people of Israel, that they should not go into the land which Hashem had given them. 10. And Hashem's anger was kindled the same time, and he swore, saying, 11. Surely none of the men who came out of Egypt, from twenty years old and upward, shall see the land which I swore to Abraham, to Isaac, and to Jacob; because they have not wholly followed me; 12. Save Caleb the son of Jephunneh the Kenazite, and Joshua the son of Nun; for they have wholly followed Hashem. 13. And Hashem's anger was kindled against Israel, and he made them wander in the wilderness forty years, until all the generation, that had done evil in the sight of Hashem, was consumed. 14. And, behold, you are risen in your fathers' stead, an increase of sinful men, to increase still more the fierce anger of Hashem toward Israel. 15. For if you turn away from him, he will yet again leave them in the wilderness; and you shall destroy all this people. 16. And they came near to him, and said, We will build sheepfolds here for our cattle, and cities for our little ones; 17. But we ourselves will go ready armed before the people of Israel, until we have brought them to their place; and our little ones shall live in the fortified cities because of the inhabitants of the land. 18. We will not return to our houses, until the people of Israel have inherited

every man his inheritance. 19. For we will not inherit with them on the other side of the Jordan, and beyond, because our inheritance has fallen to us on this east side of the Jordan.

## רביעי

4th Aliyah - Moshe (Netzach)

20 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מֹשֶׁה אִם-תַּעֲשׂוּן אֶת-הַדְּבָר הַזֶּה  
אִם-תַּחֲלִצוּ לְפָנַי יְהוָה לַמִּלְחָמָה: 21 וְעָבַר לָכֶם כָּל-חִלּוּץ  
אֶת-הַיַּרְדֵּן לְפָנַי יְהוָה עַד הוֹרִישׁוּ אֶת-אִיבֵי מִפְּנֵי:  
22 וְנִכְבְּשָׁה הָאָרֶץ לְפָנַי יְהוָה וְאַחַר תָּשׁוּבוּ וְהִייתֶם נְקִיִּם  
מִיְהוָה וּמִיִּשְׂרָאֵל וְהִיטָה הָאָרֶץ הַזֹּאת לָכֶם לְאַחֲזָה לְפָנַי  
יְהוָה: 23 וְאִם-לֹא תַעֲשׂוּן כֵּן הִנֵּה חֲטֹאתֶם לַיהוָה וְדַעוּ  
חֲטֹאתְכֶם אֲשֶׁר תִּמְצָא אֶתְכֶם: 24 בְּנוּ-לָכֶם עָרִים לְטַפְּכֶם  
וּגְדֹרֹת לְצִנְאֲכֶם וְהִצֵּא מִפִּיכֶם תַּעֲשׂוּ: 25 וַיֹּאמֶר בְּנֵי-גֹד  
וּבְנֵי רְאוּבֵן אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר עַבְדֶּיךָ יַעֲשׂוּ כַאֲשֶׁר אָדְנִי  
מְצִוָּה: 26 טַפְּנוּ נִשְׁיֵנוּ מִקְּנָנוּ וְכָל-בְּהֵמָתָנוּ יִהְיוּ-שֵׁם  
בְּעָרֵי הַגְּלֵעָד: 27 וְעַבְדֶּיךָ יַעֲבֹרוּ כָּל-חִלּוּץ צָבָא לְפָנַי  
יְהוָה לַמִּלְחָמָה כַּאֲשֶׁר אָדְנִי דִבֶּר: 28 וַיֵּצְאוּ לָהֶם מֹשֶׁה אֶת  
אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְאֶת יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נּוּן וְאֶת-רָאשֵׁי אַבֹּת  
הַמַּטּוֹת לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל: 29 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲלֵיהֶם אִם-יַעֲבֹרוּ  
בְּנֵי-גֹד וּבְנֵי-רְאוּבֵן | אֶתְכֶם אֶת-הַיַּרְדֵּן כָּל-חִלּוּץ  
לַמִּלְחָמָה לְפָנַי יְהוָה וְנִכְבְּשָׁה הָאָרֶץ לְפָנֵיכֶם וּנְתַתֶּם  
לָהֶם אֶת-אֶרֶץ הַגְּלֵעָד לְאַחֲזָה: 30 וְאִם-לֹא יַעֲבֹרוּ  
חִלּוּצִים אֶתְכֶם וְנִאֲחָזוּ בְּתֹכְכֶם בְּאֶרֶץ כְּנַעַן: 31 וַיַּעֲנוּ

בְּנֵי־גֹד וּבְנֵי רְאוּבֵן לֵאמֹר אֵת אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה  
אֶל־עַבְדֶּיךָ כִּן נַעֲשֶׂה: 32 נַחֲנוּ נַעֲבֹר חֲלוּצִים לְפָנֶי יְהוָה  
אֶרֶץ כְּנַעַן וְאֶתְנוּ אַחֲזַת נַחֲלֹתֵנוּ מֵעַבֵּר לִירְדֵן: 33 וַיִּתֵּן  
לָהֶם | מֹשֶׁה לְבְנֵי־גֹד וּלְבְנֵי רְאוּבֵן וּלְחֹצֵי | שִׁבְט | מְנַשֶּׁה  
בֶּן־יֹוסֵף אֶת־מַמְלַכֶּת סִיחֹן מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי וְאֶת־מַמְלַכֶּת  
עֹוג מֶלֶךְ הַבְּשָׁן הָאֶרֶץ לְעַרְיָה בְּגַבְלֹת עַרְי הָאֶרֶץ סָבִיב:  
34 וַיְבָנוּ בְנֵי־גֹד אֶת־דֵּיבָן וְאֶת־עֵטְרוֹת וְאֵת עֲרֹעֵר:  
35 וְאֶת־עֵטְרוֹת שׁוּפָן וְאֶת־יַעְזֹר וַיִּגְבְּהוּ: 36 וְאֶת־בֵּית  
נְמֹרָה וְאֶת־בֵּית הָרָן עַרְי מְבַצֵּר וְגִדְרוֹת צֹאן: 37 וּבְנֵי  
רְאוּבֵן בָּנוּ אֶת־חֶשְׁבוֹן וְאֶת־אֲלַעֲלָא וְאֵת קַרְיָתִים:  
38 וְאֶת־נָבוֹ וְאֶת־בַּעַל מְעוֹן מוֹסַבֶּת שֵׁם וְאֶת־שִׁבְמָה  
וַיִּקְרְאוּ בְשֵׁמֹת אֶת־שְׁמוֹת הָעָרִים אֲשֶׁר בָּנוּ: 39 וַיִּלְכְּוּ  
בְנֵי מְכִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה גִלְעָדָה וַיִּלְכְּדוּ וַיֹּורֶשׁ אֶת־הָאֲמֹרִי  
אֲשֶׁר־בָּהּ: 40 וַיִּתֵּן מֹשֶׁה אֶת־הַגִּלְעָד לְמְכִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה  
וַיֵּשֶׁב בָּהּ: 41 וַיֵּאִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה הַלֶּךְ וַיִּלְכְּדוּ אֶת־חֹתֵיהֶם  
וַיִּקְרָא אֶתְהֶן חֹת יֵאִיר: 42 וְנָבַח הַלֶּךְ וַיִּלְכְּדוּ אֶת־קִנְתָּ  
וְאֶת־בְּנֵיהֶן וַיִּקְרָא לָהּ נַבַּח בְּשֵׁמוֹ: 33 1 אֱלֹהֵי מִסְעֵי  
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יֵצְאוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְצַבְּאֹתָם  
בְּיַד־מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן: 2 וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה אֶת־מוֹצְאֵיהֶם  
לְמִסְעֵיהֶם עַל־פִּי יְהוָה וְאֱלֹהֵי מִסְעֵיהֶם לְמוֹצְאֵיהֶם:  
3 וַיִּסְעוּ מֵרַעְמֵסֶס בַּחֲדָשׁ הָרִאשׁוֹן בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם

לַחֲדָשׁ הָרִאשׁוֹן מִמַּחֲרַת הַפֶּסַח יֵצְאוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּיַד  
 רָמָה לְעֵינַי כָּל־מִצְרַיִם: 4 וּמִצְרַיִם מְקַבְּרִים אֶת אֲשֶׁר  
 הִכָּה יְהוָה בָּהֶם כָּל־בְּכוֹר וּבְאֱלֹהֵיהֶם עָשָׂה יְהוָה  
 שְׁפָטִים: 5 וַיִּסְעוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵרַעְמֵסֶס וַיַּחֲנוּ בְּסֹכֹת:  
 6 וַיִּסְעוּ מִסֹּכֹת וַיַּחֲנוּ בְּאֵתֶם אֲשֶׁר בְּקִצֵּה הַמִּדְבָּר: 7 וַיִּסְעוּ  
 מֵאֵתֶם וַיֵּשֶׁב עַל־פִּי הַחִירֹת אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי בַעַל צְפוּן  
 וַיַּחֲנוּ לְפָנָי מִגְדֹּל: 8 וַיִּסְעוּ מִפְּנֵי הַחִירֹת וַיַּעֲבְרוּ  
 בְּתוֹךְ־הַיָּם הַמִּדְבָּרָה וַיֵּלְכוּ דֶרֶךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים בְּמִדְבָּר  
 אֵתֶם וַיַּחֲנוּ בְּמֵרָה: 9 וַיִּסְעוּ מִמֵּרָה וַיָּבֹאוּ אֵילְמָה וּבְאֵילָם  
 שְׁתֵּים עָשָׂרָה עֵינַת מַיִם וְשִׁבְעִים תְּמָרִים וַיַּחֲנוּ־שָׁם:  
 10 וַיִּסְעוּ מֵאֵילָם וַיַּחֲנוּ עַל־יַם־סוּף: 11 וַיִּסְעוּ מֵיַם־סוּף  
 וַיַּחֲנוּ בְּמִדְבַר־סִינַי: 12 וַיִּסְעוּ מִמִּדְבַר־סִינַי וַיַּחֲנוּ בְּדַפְקָה:  
 13 וַיִּסְעוּ מִדַּפְקָה וַיַּחֲנוּ בְּאֵלוֹשׁ: 14 וַיִּסְעוּ מֵאֵלוֹשׁ וַיַּחֲנוּ  
 בְּרַפִּידִם וְלֹא־הָיָה שָׁם מַיִם לָעַם לְשִׁתּוֹת: 15 וַיִּסְעוּ  
 מִרַפִּידִם וַיַּחֲנוּ בְּמִדְבַר סִינַי: 16 וַיִּסְעוּ מִמִּדְבַר סִינַי וַיַּחֲנוּ  
 בְּקִבְרֹת הַתְּאוּהָ: 17 וַיִּסְעוּ מִקִּבְרֹת הַתְּאוּהָ וַיַּחֲנוּ בַחֲצֹרֹת:  
 18 וַיִּסְעוּ מִחֲצֹרֹת וַיַּחֲנוּ בְּרֵתְמָה: 19 וַיִּסְעוּ מֵרֵתְמָה וַיַּחֲנוּ  
 בְּרַמֵּן פְּרִץ: 20 וַיִּסְעוּ מִרַמֵּן פְּרִץ וַיַּחֲנוּ בְּלִבְנָה: 21 וַיִּסְעוּ  
 מִלִּבְנָה וַיַּחֲנוּ בְּרֹסָה: 22 וַיִּסְעוּ מִרֹסָה וַיַּחֲנוּ בְּקַהֲלָתָה:  
 23 וַיִּסְעוּ מִקַּהֲלָתָה וַיַּחֲנוּ בְּהַר־שֹׁפָר: 24 וַיִּסְעוּ מֵהַר־שֹׁפָר  
 וַיַּחֲנוּ בַחֲרֹדָה: 25 וַיִּסְעוּ מִחֲרֹדָה וַיַּחֲנוּ בְּמִקַּהֲלָתָה:

26 וַיִּסְעוּ מִמִּקְהֶלֶת וַיַּחֲנוּ בְּתַחַת: 27 וַיִּסְעוּ מִתַּחַת וַיַּחֲנוּ  
 בְּתַרְחָ: 28 וַיִּסְעוּ מִתַּרְחָ וַיַּחֲנוּ בְּמִתְקָה: 29 וַיִּסְעוּ מִמִּתְקָה  
 וַיַּחֲנוּ בְּחֶשְׁמֹנָה: 30 וַיִּסְעוּ מִחֶשְׁמֹנָה וַיַּחֲנוּ בְּמִסְרוֹת:  
 31 וַיִּסְעוּ מִמִּסְרוֹת וַיַּחֲנוּ בְּבְנֵי יַעֲקֹן: 32 וַיִּסְעוּ מִבְּנֵי יַעֲקֹן  
 וַיַּחֲנוּ בְּחַר הַגִּדְגָד: 33 וַיִּסְעוּ מִחַר הַגִּדְגָד וַיַּחֲנוּ  
 בְּיִטְבַּתָּה: 34 וַיִּסְעוּ מִיִּטְבַּתָּה וַיַּחֲנוּ בְּעֵבְרֹנָה: 35 וַיִּסְעוּ  
 מִעֵבְרֹנָה וַיַּחֲנוּ בְּעַצִּין גִּבְרָ: 36 וַיִּסְעוּ מִעַצִּין גִּבְרָ וַיַּחֲנוּ  
 בְּמִדְבַר־צֶן הוּא קִדְשׁ: 37 וַיִּסְעוּ מִקִּדְשׁ וַיַּחֲנוּ בְּחַר הַהָר  
 בְּקִצָּה אֶרֶץ אֲדוּם: 38 וַיַּעַל אֶהֱרֹן הַכֹּהֵן אֶל־הָר הַהָר  
 עַל־פִּי יְהוָה וַיִּמַּת שֵׁם בְּשַׁנַּת הָאָרְבָּעִים לְצֵאת  
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בַּחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי בְּאֶחָד  
 לַחֹדֶשׁ: 39 וְאֶהֱרֹן בֶּן־שָׁלֹשׁ וְעֶשְׂרִים וּמֵאֵת שָׁנָה בָּמָתוֹ  
 בְּחַר הַהָר: 40 וַיִּשְׁמַע הַכֹּהֵן עֲרֹד וְהוּא יוֹשֵׁב  
 בְּנֶגֶב אֶרֶץ כְּנָעַן בָּבֵא בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: 41 וַיִּסְעוּ מֵחַר הַהָר  
 וַיַּחֲנוּ בְּצִלְמֹנָה: 42 וַיִּסְעוּ מִצִּלְמֹנָה וַיַּחֲנוּ בְּפוּנֹן: 43 וַיִּסְעוּ  
 מִפוּנֹן וַיַּחֲנוּ בְּאַבְתָּ: 44 וַיִּסְעוּ מֵאַבְתָּ וַיַּחֲנוּ בְּעֵי הָעֵבְרִים  
 בְּגִבּוֹל מוֹאָב: 45 וַיִּסְעוּ מֵעֵי הָעֵבְרִים וַיַּחֲנוּ בְּדִיבֹן גַּד: 46 וַיִּסְעוּ  
 מִדִּיבֹן גַּד וַיַּחֲנוּ בְּעֵלְמָן דְּבַלְתִּימָה: 47 וַיִּסְעוּ מֵעֵלְמָן  
 דְּבַלְתִּימָה וַיַּחֲנוּ בְּהָרֵי הָעֵבְרִים לְפָנֵי נָבוֹ: 48 וַיִּסְעוּ מֵהָרֵי  
 הָעֵבְרִים וַיַּחֲנוּ בְּעַרְבַת מוֹאָב עַל יַרְדֵּן יְרֵחוֹ: 49 וַיַּחֲנוּ  
 עַל־הַיַּרְדֵּן מִבֵּית הַיְּשׁוּמָת עַד אֶבֶל הַשָּׁטִים בְּעַרְבַת

# מוֹאָב: יז

20. And Moses said to them, If you will do this thing, if you will go armed before Hashem to war, 21. And will go all of you armed over Jordan before Hashem, until he has driven out his enemies from before him, 22. And the land be subdued before Hashem; then afterwards you shall return, and be guiltless before Hashem, and before Israel; and this land shall be your possession before Hashem. 23. But if you will not do so, behold, you have sinned against Hashem; and be sure your sin will find you out. 24. Build cities for your little ones, and folds for your sheep; and do that which has proceeded out of your mouth. 25. And the sons of Gad and the sons of Reuben spoke to Moses, saying, Your servants will do as my lord commands. 26. Our little ones, our wives, our flocks, and all our cattle, shall be there in the cities of Gilead; 27. But your servants will pass over, every man armed for war, before Hashem to battle, as my lord said. 28. So concerning them Moses commanded Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the chief fathers of the tribes of the sons of Israel; 29. And Moses said to them, If the sons of Gad and the sons of Reuben will pass with you over Jordan, every man armed to battle, before Hashem, and the land shall be subdued before you; then you shall give them the land of Gilead for a possession; 30. But if they will not pass over with you armed, they shall have possessions among you in the land of Canaan. 31. And the sons of Gad and the sons of Reuben answered, saying, As Hashem has said to your servants, so will we do. 32. We will pass over armed before Hashem into the land of Canaan, that the possession of our inheritance on this side of the Jordan may be ours. 33. And Moses gave to them, to the sons of Gad, and to the sons of Reuben, and to half the tribe of Manasseh the son of Joseph, the kingdom of Sihon king of the Amorites, and the kingdom of Og king of Bashan, the land, with its cities in the borders, even the cities of the country around. 34. And the sons of Gad built Dibon, and Ataroth, and Aroer, 35. And Atroth, Shophan, and Jaazer, and Jogbehah, 36. And Beth-Nimrah, and Beth-Haran, fortified cities; and folds for sheep. 37. And the sons of Reuben built Heshbon, and Elealeh, and Kiriatayim, 38. And Nebo, and Baal-Meon, their names being changed, and Shibmah; and gave other names to the cities which they built. 39. And the sons of Machir the son of Manasseh went to Gilead, and took it, and dispossessed the Amorite who was in it. 40. And Moses gave Gilead to Machir the son of Manasseh; and he lived in it. 41. And Jair the son of Manasseh went and took its small towns, and called them Havoth-Jair. 42. And Nobah went and took Kenath, and its villages, and called it Nobah, after his own name.

## Chapter 33

1. These are the journeys of the people of Israel, which went forth out of the land of Egypt with their armies under the hand of Moses and Aaron. 2. And Moses wrote their starting places according to their journeys by the commandment of Hashem; and these are their journeys according to their starting places. 3. And they departed from Rameses in the first month, on the fifteenth day of the first month; on the next day after the Passover the children of Israel went out with a high hand in the sight of all the Egyptians. 4. For the Egyptians buried all their firstborn, which Hashem had struck among them; upon their gods also Hashem executed judgments. 5. And the people of Israel moved from Rameses, and camped in Succoth. 6. And they departed from Succoth, and camped in Etham, which is in the edge of the wilderness. 7. And they moved from Etham, and turned back to Pihahiroth, which is before Baal-Zephon; and they camped before Migdol. 8. And they departed from before Pihahiroth, and passed through the midst of the sea into the wilderness, and went three days' journey in the wilderness of Etham, and camped in Marah. 9. And they moved from Marah, and came to Elim; and in Elim were twelve

fountains of water, and seventy palm trees; and they camped there. 10. And they moved from Elim, and camped by the Red Sea. 11. And they moved from the Red Sea, and camped in the wilderness of Sin. 12. And they took their journey out of the wilderness of Sin, and camped in Dophkah. 13. And they departed from Dophkah, and camped in Alush. 14. And they moved from Alush, and camped in Rephidim, where there was no water for the people to drink. 15. And they departed from Rephidim, and camped in the wilderness of Sinai. 16. And they moved from the desert of Sinai, and camped in Kibroth-Hattaavah. 17. And they departed from Kibroth-Hattaavah, and camped in Hazeroth. 18. And they departed from Hazeroth, and camped in Rithmah. 19. And they departed from Rithmah, and camped at Rimmon-Perez. 20. And they departed from Rimmon-Perez, and camped in Libnah. 21. And they moved from Libnah, and camped at Rissah. 22. And they journeyed from Rissah, and camped in Kehelathah. 23. And they went from Kehelathah, and camped in Mount Shapher. 24. And they moved from Mount Shapher, and camped in Haradah. 25. And they moved from Haradah, and camped in Makheloth. 26. And they moved from Makheloth, and camped in Tahath. 27. And they departed from Tahath, and camped at Terah. 28. And they moved from Terah, and camped in Mithcah. 29. And they went from Mithcah, and camped in Hashmonah. 30. And they departed from Hashmonah, and camped in Moseroth. 31. And they departed from Moseroth, and camped in Bnei-Jaakan. 32. And they moved from Bnei-Jaakan, and camped in Horhagidgad. 33. And they went from Horhagidgad, and camped in Jotbathah. 34. And they moved from Jotbathah, and camped in Ebronah. 35. And they departed from Ebronah, and camped in Ezion-Geber. 36. And they moved from Ezion-Geber, and camped in the wilderness of Zin, which is Kadesh. 37. And they moved from Kadesh, and camped in Mount Hor, in the edge of the land of Edom. 38. And Aaron the priest went up to Mount Hor at the commandment of Hashem, and died there, in the fortieth year after the people of Israel came out of the land of Egypt, in the first day of the fifth month. 39. And Aaron was a hundred and twenty three years old when he died in Mount Hor. 40. And king Arad the Canaanite, who lived in the Negev in the land of Canaan, heard of the coming of the people of Israel. 41. And they departed from Mount Hor, and camped in Zalmonah. 42. And they departed from Zalmonah, and camped in Punon. 43. And they departed from Punon, and camped in Oboth. 44. And they departed from Oboth, and camped in Ijeabarim, in the border of Moab. 45. And they departed from Iim, and camped in Dibon-Gad. 46. And they moved from Dibon-Gad, and camped in Almondiblathaim. 47. And they moved from Almondiblathaim, and camped in the mountains of Abarim, before Nebo. 48. And they departed from the mountains of Abarim, and camped in the plains of Moab by the Jordan near Jericho. 49. And they camped by the Jordan, from Beth-HaJeshimoth to Abel-Hashittim in the plains of Moab.

## חמישי

5th Aliyah - Aharon (Hod)

50 וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּעֶרְבַת מוֹאָב עַל־יַרְדֵּן יְרֵחוֹ  
 51 לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי אַתֶּם  
 עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן אֶל־אֶרֶץ כְּנַעַן: 52 וְהוֹרַשְׁתֶּם  
 אֶת־כָּל־יֹשְׁבֵי הָאֶרֶץ מִפְּנֵיכֶם וְאַבְדֶתֶם אֶת כָּל־מִשְׁכְּבֵיתֶם

וְאֵת כָּל-צְלָמֵי מִסְכַּתְתֶּם תֵּאַבְדּוּ וְאֵת כָּל-בְּמוֹתֶם  
תִּשְׁמִידוּ: 53 וְהוֹרַשְׁתֶּם אֶת-הָאָרֶץ וַיִּשְׁבְּתֶם-בָּהּ כִּי לָכֶם  
נָתַתִּי אֶת-הָאָרֶץ לְרִשְׁתָּהּ אֵתְהָ: 54 וְהִתְנַחַלְתֶּם אֶת-הָאָרֶץ  
בְּגוֹרָל לְמִשְׁפַּחְתֵּיכֶם לְרֹב תִּרְבוּ אֶת-נַחֲלֹתוֹ וְלִמְעַט  
תִּמְעִיט אֶת-נַחֲלֹתוֹ אֶל אֲשֶׁר-יֵצֵא לוֹ שִׁמָּה הַגּוֹרָל לוֹ  
יְהִי לְמִטּוֹת אֲבֹתֵיכֶם תִּתְנַחֲלוּ: 55 וְאִם-לֹא תוֹרִישׁוּ  
אֶת-יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ מִפְּנֵיכֶם וְהָיָה אֲשֶׁר תּוֹתִירוּ מֵהֶם  
לְשָׂכִים בְּעֵינֵיכֶם וְלְצִנִּינִים בְּצַדִּיכֶם וְצָרְרוּ אֶתְכֶם  
עַל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם יֹשְׁבִים בָּהּ: 56 וְהָיָה כְּאֲשֶׁר דִּמִּיתִי  
לַעֲשׂוֹת לָהֶם אֲעֲשֶׂה לָכֶם: 1 34 וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה  
לֵאמֹר: 2 צֹו אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי-אַתֶּם  
בָּאִים אֶל-הָאָרֶץ כְּנַעַן זֹאת הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּפְּל לָכֶם  
בְּנַחֲלָה אֶרֶץ כְּנַעַן לְגַבְלֹתֶיהָ: 3 וְהָיָה לָכֶם פְּאֵת-נֹגֵב  
מִמֶּדְבַר-צֶן עַל-יְדֵי אָדוּם וְהָיָה לָכֶם גְּבוּל נֹגֵב מִקְצֵה  
יַם-הַמֶּלַח קִדְמָה: 4 וְנֹסֵב לָכֶם הַגְּבוּל מִנֹּגֵב לְמַעַל  
עַקְרָבִים וְעֵבֶר צְנָה וְהָיָה תּוֹצְאֹתוֹ מִנֹּגֵב לְקִדְשׁ בְּרִנֵּעַ  
וַיֵּצֵא חֲצֵר-אֲדָר וְעֵבֶר עֲצֹמְנָה: 5 וְנֹסֵב הַגְּבוּל מֵעֲצֹמוֹן  
נַחֲלָה מִצְרַיִם וְהָיוּ תּוֹצְאֹתוֹ הַיַּמָּה: 6 וְגְבוּל יָם וְהָיָה  
לָכֶם הַיָּם הַגָּדוֹל וְגְבוּל זֶה-יְהִי לָכֶם גְּבוּל יָם:  
7 וְזֶה-יְהִי לָכֶם גְּבוּל צִפּוֹן מִן-הַיָּם הַגָּדוֹל תִּתְּאוּ לָכֶם  
הָר הַהָר: 8 מֵהָר הַהָר לְבֵא חֶמֶת וְהָיוּ תּוֹצְאֹת

הַגְּבֹל צְדָדָה: 9 וַיֵּצֵא הַגְּבֹל זְפוֹנָה וְהָיוּ תּוֹצְאֹתָיו חֲצַר  
עֵינָן זֶה־יְהִיָּה לָכֶם גְּבוּל צְפוֹן: 10 וְהַתְּאוּיֹתֶם לָכֶם לְגְבוּל  
קִדְמָה מִחֲצַר עֵינָן שְׂפִמָּה: 11 וַיֵּרֶד הַגְּבֹל מִשְׁפָּם הַרְבֵּלָה  
מִקְדָּם לְעֵינָן וַיֵּרֶד הַגְּבֹל וּמַחָה עַל־כְּתָף יַם־כְּנָרֶת קִדְמָה:  
12 וַיֵּרֶד הַגְּבֹל הַיַּרְדֵּנָה וְהָיוּ תּוֹצְאֹתָיו יַם הַמֶּלַח זֹאת  
תִּהְיֶה לָכֶם הָאָרֶץ לְגְבוּלֹתֶיהָ סְבִיב: 13 וַיֵּצֵאוּ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי  
יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֹאת הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּתְנַחֲלוּ אֹתָהּ בְּגוֹרָל  
אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לָתֵת לְתַשְׁעַת הַמִּטּוֹת וַחֲצֵי הַמַּטֵּה:  
14 כִּי לִקְחוּ מַטֵּה בְּנֵי הָרְאוּבֵנִי לְבֵית אֲבֹתָם וּמַטֵּה  
בְּנֵי־הַגָּדִי לְבֵית אֲבֹתָם וַחֲצֵי מַטֵּה מְנַשֶּׁה לִקְחוּ נַחֲלָתָם:  
15 שְׁנֵי הַמִּטּוֹת וַחֲצֵי הַמַּטֵּה לִקְחוּ נַחֲלָתָם מֵעַבְרָ לְיַרְדֵּן  
יֵרְחוּ קִדְמָה מִזְרַחָה:

50. And Hashem spoke to Moses in the plains of Moab by the Jordan near Jericho, saying,  
51. Speak to the people of Israel, and say to them, When you have passed over the  
Jordan into the land of Canaan; 52. Then you shall drive out all the inhabitants of the  
land from before you, and destroy all their figured pavements, and destroy all their  
molten images, and devastate all their high places; 53. And you shall dispossess the  
inhabitants of the land, and live in it; for I have given you the land to possess it. 54. And  
you shall divide the land by lot for an inheritance among your families; and to the more  
you shall give more inheritance, and to the fewer you shall give less inheritance; every  
man's inheritance shall be in the place where his lot falls; according to the tribes of your  
fathers you shall inherit. 55. But if you will not drive out the inhabitants of the land from  
before you; then it shall come to pass, that those whom you allow to remain of them shall  
be pricks in your eyes, and thorns in your sides, and shall harass you in the land where  
you live. 56. Moreover it shall come to pass, that I shall do to you, as I thought to do to  
them.

#### Chapter 34

1. And Hashem spoke to Moses, saying, 2. Command the people of Israel, and say to  
them, When you come into the land of Canaan; this is the land that shall fall to you for an  
inheritance, the land of Canaan with its borders; 3. Then the Negev quarter shall be from  
the wilderness of Zin along by the border of Edom, and your south border shall be the end  
of the Sea of Salt on the east; 4. And your border shall turn from the Negev to

Maale-Akrabbim, and pass on to Zin; and its limits shall be from the south to Kadesh-Barnea, and shall go on to Hazar-Addar, and pass on to Azmon; 5. And the border shall turn from Azmon to the brook of Egypt and the limits shall be at the sea. 6. And as for the western border, you shall have the Great Sea for a border; this shall be your west border. 7. And this shall be your north border; from the Great Sea you mark your line to Mount Hor; 8. From Mount Hor you shall mark your line to the entrance of Hamath; and the limits of the border shall be to Zedad; 9. And the border shall go on to Ziphron, and its limits shall be at Hazar-Enan; this shall be your north border. 10. And you shall point out your east border from Hazar-Enan to Shepham; 11. And the border shall go down from Shepham to Riblah, on the east side of Ain; and the border shall descend, and shall reach the side of the sea of Kinnereth eastward; 12. And the border shall go down to the Jordan, and its limits shall be at the Sea of Salt; this shall be your land with its borders around. 13. And Moses commanded the people of Israel, saying, This is the land which you shall inherit by lot, which Hashem commanded to give to the nine tribes, and to the half tribe; 14. For the tribe of the sons of Reuben according to the house of their fathers, and the tribe of the sons of Gad according to the house of their fathers, have received their inheritance; and half the tribe of Manasseh have received their inheritance; 15. The two tribes and the half tribe have received their inheritance on this side of the Jordan near Jericho eastward, toward the sunrise.

## ששי

6th Aliyah - Yoseif (Yesod)

16 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 17 אֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים  
אֲשֶׁר־יִנְחֲלוּ לָכֶם אֶת־הָאָרֶץ אֶלְעֶזֶר הַכֹּהֵן וַיהוֹשֻׁעַ  
בֶּן־נוּן: 18 וְנָשִׂיא אֶחָד נָשִׂיא אֶחָד מִמִּטָּה תִקְחוּ לְנַחֵל  
אֶת־הָאָרֶץ: 19 וְאֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים לְמִטָּה יְהוּדָה כָּלֵב  
בֶּן־יִפְנָה: 20 וְלְמִטָּה בְנֵי שִׁמְעוֹן שְׁמוּאֵל בֶּן־עַמִּיהוּד:  
21 לְמִטָּה בְנֵימֶן אֶלִידָד בֶּן־כְּסִלּוֹן: 22 וְלְמִטָּה בְנֵי־דָן  
נָשִׂיא בְקִי בֶן־יִגְלִי: 23 לְבְנֵי יוֹסֵף לְמִטָּה בְנֵי־מְנַשֶׁה  
נָשִׂיא חַנִּיאל בֶּן־אֶפַד: 24 וְלְמִטָּה בְנֵי־אֶפְרַיִם נָשִׂיא  
קַמּוּאֵל בֶּן־שַׁפְטָן: 25 וְלְמִטָּה בְנֵי־זְבוּלֹן נָשִׂיא אֶלִיצַפָּן  
בֶּן־פְּרֻנָּה: 26 וְלְמִטָּה בְנֵי־יִשְׁשָׁכָר נָשִׂיא פְּלִטְיָאֵל  
בֶּן־עֶזֶן: 27 וְלְמִטָּה בְנֵי־אֲשֶׁר נָשִׂיא אַחִיהוּד בֶּן־שְׁלֵמִי:

28 וְלַמִּטָּה בְּנֵי־נַפְתָּלִי נָשִׂיא פְּדֵה־אֵל בֶּן־עַמִּיהוּד: 29 אֵלֶּה  
 אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לְנַחַל אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנַעַן: 35  
 1 וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּעֶרְבַת מוֹאָב עַל־יַרְדֵּן יְרֵחוֹ  
 לֵאמֹר: 2 צוּ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְנָתַנוּ לְלוּיִם מִנַּחֲלַת אַחֲזַתֶּם  
 עָרִים לְשֹׁבְתֵי וּמִגְרָשׁ לְעָרִים סְבִיבְתֵיהֶם תִּתְּנוּ לְלוּיִם:  
 3 וְהָיוּ הָעָרִים לָהֶם לְשֹׁבְתֵי וּמִגְרָשֵׁיהֶם יִהְיוּ לְבַהֲמֹתֶם  
 וְלָרֶכֶשׁ וּלְכָל חֵיתָם: 4 וּמִגְרָשֵׁי הָעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ  
 לְלוּיִם מִקִּיר הָעִיר וְחוּצָה אֵלָּהּ אִמָּה סְבִיב: 5 וּמִדֹּתֶם  
 מִחוּץ לָעִיר אֶת־פֶּאת־קִדְמָה אֲלֵפִים בְּאִמָּה  
 וְאֶת־פֶּאת־נֶגֶב אֲלֵפִים בְּאִמָּה וְאֶת־פֶּאת־יָם | אֲלֵפִים  
 בְּאִמָּה וְאֶת פֶּאת צָפוֹן אֲלֵפִים בְּאִמָּה וְהָעִיר בְּתוֹךְ זֶה  
 יִהְיֶה לָהֶם מִגְרָשֵׁי הָעָרִים: 6 וְאֵת הָעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ  
 לְלוּיִם אֵת שֵׁשׁ־עָרֵי הַמִּקְלָט אֲשֶׁר תִּתְּנוּ לְנֹס שָׁמָּה  
 הָרֹצֵחַ וְעַלֵּיהֶם תִּתְּנוּ אַרְבָּעִים וּשְׁתַּיִם עִיר: 7 כָּל־הָעָרִים  
 אֲשֶׁר תִּתְּנוּ לְלוּיִם אַרְבָּעִים וּשְׁמֹנֶה עִיר אֶתְהֶן  
 וְאֶת־מִגְרָשֵׁיהֶן: 8 וְהָעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ מֵאַחֲזַת  
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֵת הָרֹב תִּרְבּוּ וּמֵאֵת הַמְּעַט תִּמְעִיטוּ אִישׁ  
 כְּפִי נַחֲלָתוֹ אֲשֶׁר יִנְחָלוּ יִתֵּן מֵעָרָיו לְלוּיִם:

16. And Hashem spoke to Moses, saying, 17. These are the names of the men which shall divide the land to you; Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun. 18. And you shall take one prince of every tribe, to divide the land by inheritance. 19. And the names of the men are these; From the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh. 20. And from the tribe of the sons of Simeon, Samuel the son of Ammihud. 21. From the tribe of Benjamin, Elidad the son of Kision. 22. And the prince of the tribe of the sons of Dan, Bukki the son

of Jogli. 23. The prince of the sons of Joseph, for the tribe of the sons of Manasseh, Hanniel the son of Ephod. 24. And the prince of the tribe of the sons of Ephraim, Kemuel the son of Shiphtan. 25. And the prince of the tribe of the sons of Zebulun, Elizaphan the son of Parnach. 26. And the prince of the tribe of the sons of Issachar, Paltiel the son of Azzan. 27. And the prince of the tribe of the sons of Asher, Ahihud the son of Shelomi. 28. And the prince of the tribe of the sons of Naphtali, Pedahel the son of Ammihud. 29. These are they whom Hashem commanded to divide the inheritance to the people of Israel in the land of Canaan.

### Chapter 35

1. And Hashem spoke to Moses in the plains of Moab by the Jordan at Jericho, saying; 2. Command the people of Israel, that they give to the Levites of the inheritance of their possession cities to live in; and you shall also give to the Levites an open ground around the cities. 3. And they shall have the cities to live in; and their open ground shall be for their cattle, and for their goods, and for all their beasts. 4. And the open ground around the cities, that you shall give to the Levites, shall reach from the wall of the city outward a thousand cubits around. 5. And you shall measure from outside the city on the east side two thousand cubits, and on the south side two thousand cubits, and on the west side two thousand cubits, and on the north side two thousand cubits, and the city shall be in the midst. This shall be to them the open ground of the cities. 6. And the cities which you shall give to the Levites shall be six cities of refuge, which you shall appoint for the man slayer that he may flee there; and to them you shall add forty two cities. 7. So all the cities which you shall give to the Levites shall be forty eight cities; both them and their open grounds. 8. And the cities that you shall give shall be from the possession of the people of Israel; from those who have many you shall give many; and from those who have few you shall give few. Each one shall give of the cities to the Levites according to his inheritance which he inherits.

## שביעי

7th Aliyah - David (Malchut)

9 וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 10 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן אֶרֶץ כְּנַעַן:  
11 וְהִקְרִיתֶם לָכֶם עָרִים עָרֵי מִקְלָט תִּהְיֶינָה לָכֶם וְנָס  
שָׂמָּה רֹצֵחַ מִכַּה־נֶפֶשׁ בְּשִׁגְגָה: 12 וְהָיוּ לָכֶם הָעָרִים  
לְמִקְלָט מִגְּאֹל וְלֹא יָמוּת הַרֹצֵחַ עַד־עֲמֹדוֹ לְפָנַי הָעֵדָה  
לְמִשְׁפָּט: 13 וְהָעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ שֵׁשׁ־עָרֵי מִקְלָט תִּהְיֶינָה  
לָכֶם: 14 אֵת | שְׁלֹשׁ הָעָרִים תִּתְּנוּ מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן וְאֵת שְׁלֹשׁ  
הָעָרִים תִּתְּנוּ בְּאֶרֶץ כְּנַעַן עָרֵי מִקְלָט תִּהְיֶינָה: 15 לְבְנֵי

יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר וְלַתּוֹשֵׁב בְּתוֹכְכֶם תִּהְיֶינָה שֵׁשׁ־הָעָרִים  
 הָאֵלֶּה לְמִקְלַט לְנוֹס שָׁמָּה כָּל־מִכֵּה־נֶפֶשׁ בְּשִׁגְגָה:  
 16 וְאִם־בְּכָלִי בְרָזַל | הִכְהוּ וַיִּמַּת רֹצֵחַ הוּא מוֹת יוֹמַת  
 הַרֹצֵחַ: 17 וְאִם בְּאֶבֶן יָד אֲשֶׁר־יָמוּת בָּהּ הִכְהוּ וַיִּמַּת רֹצֵחַ  
 הוּא מוֹת יוֹמַת הַרֹצֵחַ: 18 אוֹ בְּכָלִי עֵץ־יָד אֲשֶׁר־יָמוּת בּוֹ  
 הִכְהוּ וַיִּמַּת רֹצֵחַ הוּא מוֹת יוֹמַת הַרֹצֵחַ: 19 גֹּאֵל הַדָּם הוּא  
 יָמִית אֶת־הַרֹצֵחַ בְּפָגְעוֹ־בּוֹ הוּא יָמַתְנוּ: 20 וְאִם־בְּשִׁנְאָה  
 יִהְדַּפְנוּ אוֹ־הִשְׁלִיךְ עָלָיו בְּצַדִּיָּה וַיִּמַּת: 21 אוֹ בְּאֵיבָה  
 הִכְהוּ בִידּוֹ וַיִּמַּת מוֹת־יוֹמַת הַמִּכֵּה רֹצֵחַ הוּא גֹּאֵל הַדָּם  
 יָמִית אֶת־הַרֹצֵחַ בְּפָגְעוֹ־בּוֹ: 22 וְאִם־בְּפֶתַע בְּלֹא־אֵיבָה  
 הִדְפוּ אוֹ־הִשְׁלִיךְ עָלָיו כָּל־כְּלִי בְּלֹא צַדִּיָּה: 23 אוֹ  
 בְּכָל־אֶבֶן אֲשֶׁר־יָמוּת בָּהּ בְּלֹא רְאוּת וַיִּפֹּל עָלָיו וַיִּמַּת  
 וְהוּא לֹא־אוֹיֵב לוֹ וְלֹא מִבְּקֶשׁ רַעְתּוֹ: 24 וְשִׁפְטוּ הָעֵדָה  
 בֵּין הַמִּכֵּה וּבֵין גֹּאֵל הַדָּם עַל הַמְּשֻׁפְטִים הָאֵלֶּה:  
 25 וְהִצִּילוּ הָעֵדָה אֶת־הַרֹצֵחַ מִיַּד גֹּאֵל הַדָּם וְהִשִּׁיבוּ אֹתוֹ  
 הָעֵדָה אֶל־עִיר מִקְלָטוֹ אֲשֶׁר־נָס שָׁמָּה וַיֵּשֶׁב בָּהּ  
 עַד־מוֹת הַכֹּהֵן הַגָּדֹל אֲשֶׁר־מָשַׁח אֹתוֹ בְּשֶׁמֶן הַקֹּדֶשׁ:  
 26 וְאִם־יֵצֵא יֵצֵא הַרֹצֵחַ אֶת־גְּבוּל עִיר מִקְלָטוֹ אֲשֶׁר יָנוֹס  
 שָׁמָּה: 27 וּמֵצֵא אֹתוֹ גֹּאֵל הַדָּם מִחוּץ לְגְבוּל עִיר מִקְלָטוֹ  
 וְרֹצֵחַ גֹּאֵל הַדָּם אֶת־הַרֹצֵחַ אֵין לוֹ דָם: 28 כִּי בְעִיר  
 מִקְלָטוֹ יֵשֶׁב עַד־מוֹת הַכֹּהֵן הַגָּדֹל וְאַחֲרֵי־מוֹת הַכֹּהֵן

הגדל ישוב הרצח אל-ארץ אחזתו: 29 והיו אלה לכם  
לחקת משפט לדתיכם בכל מושבתיכם:  
30 כל-מכה-נפש לפי עדים ירצח את-הרצח ועד אחד  
לא-יענה בנפש למות: 31 ולא-תקחו כפר לנפש רצח  
אשר-הוא רשע למות כי-מות יומת: 32 ולא-תקחו כפר  
לנוס אל-עיר מקלטו לשוב לשבת בארץ עד-מות  
הכהן: 33 ולא-תחניפו את-הארץ אשר אתם בה כי הדם  
הוא יחניף את-הארץ ולא-יכפר לדם אשר  
שפך-בה כי-אם בדם שפכו: 34 ולא תטמא את-הארץ  
אשר אתם יושבים בה אשר אני שכן בתוכה כי אני  
יהוה שכן בתוך בני ישראל: 1 36 ויקרבו ראשי האבות  
למשפחת בני-גלעד בן-מכיר בן-מנשה ממשפחת בני  
יוסף וידברו לפני משה ולפני הנשאים ראשי אבות  
לבני ישראל: 2 ויאמרו את-אדני צוה יהוה לתת  
את-הארץ בנחלה בגורל לבני ישראל ואדני צוה  
ביהוה לתת את-נחלת צלפחד אחינו לבנתיו: 3 והיו  
לאחד מבני שבטי בני-ישראל לנשים ונגרעה נחלתן  
מנחלת אבותינו ונוסף על נחלת המטה אשר תהיינה  
להם ומגרל נחלתנו יגרע: 4 ואם-יהיה היכל לבני  
ישראל ונוספה נחלתן על נחלת המטה אשר תהיינה  
להם ומנחלת מטה אבותינו יגרע נחלתן: 5 ויצו משה

אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל־פִּי יְהוָה לֵאמֹר כֵּן מִטָּה בְּנֵי־יוֹסֵף  
 לְבָרִים: 6 זֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה לְבָנוֹת צְלָפְחָד  
 לֵאמֹר לְטוֹב בְּעֵינֵיהֶם תִּהְיֶינָה לְנָשִׁים אַךְ לְמִשְׁפַּחַת  
 מִטָּה אֲבֵיהֶם תִּהְיֶינָה לְנָשִׁים: 7 וְלֹא־תִסָּב נַחֲלָה לְבְנֵי  
 יִשְׂרָאֵל מִמִּטָּה אֶל־מִטָּה כִּי אִישׁ בְּנַחֲלַת מִטָּה אֲבֹתָיו  
 יִדְבְּקוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל: 8 וְכָל־בֵּית יִרְשֶׁת נַחֲלָה מִמִּטּוֹת בְּנֵי  
 יִשְׂרָאֵל לְאֶחָד מִמִּשְׁפַּחַת מִטָּה אֲבִיָּה תִהְיֶינָה לְאִשָּׁה לְמַעַן  
 יִירְשׁוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ נַחֲלַת אֲבֹתָיו: 9 וְלֹא־תִסָּב נַחֲלָה  
 מִמִּטָּה לְמִטָּה אַחֵר כִּי־אִישׁ בְּנַחֲלָתוֹ יִדְבְּקוּ מִטּוֹת בְּנֵי  
 יִשְׂרָאֵל: 10 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כֵּן עָשׂוּ בָנוֹת  
 צְלָפְחָד: 11 וְתִהְיֶינָה מַחֲלָה תְרֻצָּה וְחֲגֻלָּה וּמִלְכָּה וְנֹעָה  
 בָּנוֹת צְלָפְחָד לְבְנֵי דֹדֵיהֶן לְנָשִׁים: 12 מִמִּשְׁפַּחַת  
 בְּנֵי־מְנַשֶּׁה בֶן־יוֹסֵף הָיוּ לְנָשִׁים וְתִהְיֶינָה נַחֲלָתָן עַל־מִטָּה  
 מִשְׁפַּחַת אֲבֵיהֶן: 13 אֵלֶּה הַמְּצֹוֹת וְהַמְּשֻׁפָּטִים אֲשֶׁר צִוָּה  
 יְהוָה בְּיַד־מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעֶרְבַת מוֹאָב עַל יַרְדֵּן  
 יְרֵחוֹ:

9. And Hashem spoke to Moses saying; 10. Speak to the people of Israel, and say to them; When you pass over the Jordan into the land of Canaan, 11. Then you shall appoint you cities to be cities of refuge for you; that the man slayer who kills any person unawares may flee there. 12. And they shall be to you cities for refuge from the avenger; that the man slayer should not die, until he stands before the congregation in judgement. 13. And the cities which you shall give shall be six cities for refuge. 14. You shall give three cities in this side of the Jordan, and three cities you shall give in the land of Canaan. They shall be cities of refuge. 15. These six cities shall be a refuge, both for the people of Israel, and for the stranger, and for the sojourner among them, that everyone who kills any person without intent may flee there. 16. But if he hits him with an instrument of iron, so that he dies, he is a murderer; the murderer shall surely be put to death. 17. And

if he hits him by hand with a stone, whereby he may die, he is a murderer; the murderer shall surely be put to death. 18. Or if he hits him with a weapon of wood in his hand, whereby he may die, and he dies, he is a murderer; the murderer shall surely be put to death. 19. The avenger of blood shall himself slay the murderer; when he meets him, he shall slay him. 20. And if he stabbed him out of hatred, or hurled something at him while lying in wait, that he died; 21. Or if in enmity he hits him with his hand, so that he dies; he who hit him shall surely be put to death, for he is a murderer. The avenger of blood shall slay the murderer when he meets him. 22. But if he stabbed him suddenly without enmity, or hurled upon him anything without lying in wait; 23. Or with any stone, whereby a man may die, without seeing him, and cast upon him, that he died, and he was not his enemy, nor sought his harm; 24. Then the congregation shall judge between the man slayer and the avenger of blood, according to these judgments. 25. And the congregation shall deliver the slayer from the hand of the avenger of blood, and the congregation shall restore him to his city of refuge, where he had fled; and he shall live there until the death of the high priest, who was anointed with the holy oil. 26. But if the man slayer shall at any time go outside the border of the city of his refuge, where he had fled. 27. And the avenger of blood finds him outside the borders of the city of his refuge, and the avenger of blood kills the slayer, he shall not be guilty of blood. 28. Because he must remain in his city of refuge, until the death of the high priest; but after the death of the high priest the man slayer may return to the land of his possession. 29. And these things shall be for a statute of judgement to you throughout your generations in all your dwellings. 30. Whoever kills any person, the murderer shall be put to death by the evidence of witnesses, but one witness shall not testify against any person to cause him to die. 31. Moreover, you shall take no ransom for the life of a murderer, who is guilty of death, but he shall surely be put to death. 32. And you shall take no ransom for him who has fled to his city of refuge, that he should come back to live in the land, until the death of the priest. 33. So you shall not pollute the land in which you are, for blood pollutes the land; and the land can not be cleansed of the blood that is shed there, but by the blood of him who shed it. 34. And you shall not defile the land which you shall inhabit, in which I dwell; for I Hashem dwell among the people of Israel.

## Chapter 36

1. And the chief fathers of the families of the sons of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the families of the sons of Joseph, came near, and spoke before Moses, and before the princes, the chief fathers of the people of Israel; 2. And they said, Hashem commanded my lord to give the land for an inheritance by lot to the people of Israel; and my lord was commanded by Hashem to give the inheritance of Zelophehad our brother to his daughters. 3. And if they are married to any of the sons of the other tribes of the people of Israel, then shall their inheritance be taken from the inheritance of our fathers, and shall be given to the inheritance of the tribe where they are received; so shall it be taken from the lot of our inheritance. 4. And when the jubilee of the people of Israel shall be, then shall their inheritance be given to the inheritance of the tribe where they are received; so shall their inheritance be taken away from the inheritance of the tribe of our fathers. 5. And Moses commanded the people of Israel according to the word of Hashem, saying, The tribe of the sons of Joseph has said well. 6. This is the thing which Hashem does command concerning the daughters of Zelophehad, saying, Let them marry whom they think best; only to the family of the tribe of their father shall they marry. 7. So shall not the inheritance of the people of Israel move from tribe to tribe; for every one of the people of Israel shall keep himself to the inheritance of the tribe of his fathers. 8. And every daughter, who possesses an inheritance in any tribe of the people of Israel, shall be the wife to one of the family of the tribe of her father, that the people of Israel may enjoy

every man the inheritance of his fathers. 9. Neither shall the inheritance move from one tribe to another tribe; but every one of the tribes of the people of Israel shall keep himself to his own inheritance. 10. As Hashem commanded Moses, so did the daughters of Zelophehad; 11. For Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, the daughters of Zelophehad, were married to their father's brothers' sons; 12. And they were married into the families of the sons of Manasseh the son of Joseph, and their inheritance remained in the tribe of the family of their father. 13. These are the commandments and the judgments, which Hashem commanded by the hand of Moses to the people of Israel in the plains of Moab by the Jordan near Jericho.

## מפטיר

Maftir

10 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כֵּן עָשׂוּ בְּנוֹת צֶלְפַחָדִּי:  
 11 וַתְּהִינָה מַחֲלָה תִרְצָה וְחֹגְלָה וּמִלְכָּה וְנֹעָה בְּנוֹת  
 צֶלְפַחָדִּי לְבָנֵי דְדִיָּהוּן לְנָשִׁים: 12 מִמִּשְׁפַּחַת בְּנֵי־מְנַשֶּׁה  
 בֶּן־יוֹסֵף הָיוּ לְנָשִׁים וַתְּהִי נַחֲלָתָן עַל־מִטָּה מִשְׁפַּחַת  
 אֲבִיהֶן: 13 אֵלֶּה הַמִּצְוֹת וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה  
 בְּיַד־מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעַרְבַת מוֹאָב עַל יַרְדֵּן יְרִיחוֹ:

10. As Hashem commanded Moses, so did the daughters of Zelophehad; 11. For Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, the daughters of Zelophehad, were married to their father's brothers' sons; 12. And they were married into the families of the sons of Manasseh the son of Joseph, and their inheritance remained in the tribe of the family of their father. 13. These are the commandments and the judgments, which Hashem commanded by the hand of Moses to the people of Israel in the plains of Moab by the Jordan near Jericho.